



LIBRE GESTIÓN 23/2021
“SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES PARA EL MINISTERIO DE TRABAJO Y
PREVISIÓN SOCIAL”
CONTRATO MTPS 23-2021
REQUERIMIENTO 254/2021

Nosotros: **MARVIN HUMBERTO JUAREZ LÓPEZ,** [REDACTED]

Licenciado en Administración de Empresas, del domicilio [REDACTED]

[REDACTED], con Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en nombre y representación del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED], personería que legitimo por medio de: a) Certificación del Acuerdo Ministerial número treinta y uno, emitido por el Ministerio de Trabajo y Previsión Social con fecha veintiuno de enero de dos mil veinte, en la cual la Viceministra Trabajo y Previsión Social, en uso de sus facultades legales y de conformidad a lo establecido en el artículo seis de la Ley de Organización y Funciones del Sector Trabajo y Previsión Social; me nombra, a partir del día uno de enero de dos mil veinte, como Director Ejecutivo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social y b) Acuerdo número treinta y siete, de este Ramo, de fecha diez de septiembre de dos mil veintiuno, mediante el cual, se modifica el romano I del Acuerdo Ministerial Diecisiete Bis, de fecha cinco de julio de dos mil diecinueve de manera que se me delega a partir de esta fecha y de conformidad al artículo dieciocho inciso segundo de la Ley de Adquisiciones y

Contrataciones de la Administración Pública, se me designa para firmar contratos institucionales de adquisición que no excedan el monto de LIBRE GESTIÓN, como es el caso, quien en este instrumento me denominaré **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”** o **“EL MINISTERIO”**, y **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, [REDACTED] Estudiante, del domicilio de [REDACTED]

[REDACTED], departamento de La Libertad, con Documento Único de Identidad número [REDACTED], y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en mi calidad de Apoderado Especial de la Sociedad denominada **“CTE TELECOM PERSONAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE”**, que puede abreviarse **“CTE TELECOM PERSONAL, S.A. DE C.V.”**, del domicilio de la ciudad y departamento de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] calidad que compruebo mediante Poder Especial, otorgado en la Ciudad de San Salvador, a las siete horas, del día seis de mayo del año dos mil veintiuno, ante los oficios notariales de Olga Lissette Serpas Montoya, que en lo sucesivo me denominaré **“EL CONTRATISTA”** o **“LA SOCIEDAD CONTRATISTA”**, en la cual consta que se me autoriza para firmar actos como el presente; en las calidades antes expresadas **MANIFESTAMOS**: Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos proveniente de proceso de Libre Gestión con número de contrato MTPS VEINTITRES- DOS MIL VEINTIUNO denominado **“SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES PARA EL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN**



SOCIAL", de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, y su respectivo Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: **I) OBJETO DEL CONTRATO:** Mantener el servicio de Telecomunicación eficiente para soportar la correcta comunicación del personal del Ministerio Trabajo y Previsión Social, el cual se encontrará dividido en cuatro lotes, que contendrán las siguientes características:

LOTE 1:

Telefonía Fija

DESCRIPCIÓN
Para la comunicación del Ministerio de Trabajo se necesitan 5 E1 con 30 canales de comunicación. cinco configurados como principales (no están bajo la misma cabecera y centena)
31 líneas fijas para las trece Oficinas Departamentales y Regionales del MTPS y 4 líneas fijas para los Centros de Recreación a Trabajadores y 1 línea fija para El Archivo General. La comunicación entre líneas fijas y móviles de las mismas compañías debe de ser gratuita. (actualmente no se utiliza Fax en las oficinas Departamentales, sin embargo, las líneas deben permitir el uso de esa telefonía en caso de necesitarse. Por lo tanto, las líneas a contratar deben tener el servicio de fax habilitado)

Distribución de líneas fijas

Oficinas Departamentales y Regional	
Ubicación	Líneas Fija
Archivo General	1
Departamental Ahuachapán	2
Departamental Chalatenango	2
Departamental Cuscatlán	2
Departamental de Morazán	2
Departamental de Usulután	2
Departamental La Libertad	3

Departamental La Unión	2
Departamental San Vicente	2
Departamental Sensuntepeque	2
Departamental Sonsonate	2
Paracentral de Zacatecoluca	2
Regional San Miguel	4
Regional Santa Ana	4
Centro el Tamarindo	1
Centro de Coatepeque	1
Centro la Palma	1
Centro Conchalio	1
TOTAL LINEAS FIJAS DEPARTAMENTALES	36

2) Telefonía Celular

N.	Tipo	Gama	Cantidad	Detalle
1	A	Alta	18	4 línea con Plan Regional de datos de al menos 20GB y 1 de 10GB, las dos líneas con cobertura en Norte América y Centro América con posibilidad de contratar paquetes a demanda en otros países. 14 líneas con Plan Regional de datos superior a 10 GB de descarga
2	B	Media	53	Para la gama de tipo B se necesita un Plan Regional de datos de 5 GB de descarga. Se solicitará por escrito aquellos móviles en los que se necesite SMS.
3	C	Media	52	Para la gama de tipos C se necesita comunicación, con Plan de datos de 1 GB más servicio de WhatsApp Ilimitado, el proveedor no facturara cargos o servicios adicionales de otra naturaleza distinta al consumo de telefonía y el cobro de datos descrito anteriormente. Se solicitará por escrito aquellos móviles en los que se necesite SMS.
4	D	Baja	39	Los 17 Celulares gama baja Tipo D no tendrán plan de datos, Se solicitará por escrito aquellos móviles en los que se necesite SMS y los que necesiten datos de navegación
Total			162	

DESCRIPCIÓN
La Empresa proveedora deberá garantizar la calidad de la señal para móviles dentro de las oficinas del Ministerio de Trabajo sin pérdida ni atenuaciones y de preferencia que la señal otorgada sea LTE.
La comunicación entre líneas fijas y móviles de las mismas compañías debe de ser gratuita. y se deberá suministrar mapa detallado a colores de la cobertura de la señal móvil a nivel nacional.

Lote 2:

Servicio de Televisión por Cable:

ITEM	CANTIDAD		SERVICIO	DETALLE
1	2		Televisión por cable	Ministerio de Trabajo y Previsión Social
				Oficina Central San Salvador Dirección Oficina Central: Alameda Juan Pablo II ym17Ave.Norte Centro de Gobierno, San Salvador, Edificio.3.
				Como mínimo 50 canales
				Servicio será ofertado por satélite
				El proveedor garantizará que la señal en las oficinas centrales del Ministerio de Trabajo y Previsión Social sea de calidad.

Lote 3:

Servicio de Internet

Central, Regionales y Departamentales Categoría de internet corporativo empresarial
condiciones específicas

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
1	1	Simétrico de	Ministerio de Trabajo y Previsión Social



		30 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Departamental Central San Salvador</p> <p>Dirección Oficina Central Dirección: Alameda Juan Pablo II y 17 Ave. Norte Centro de Gobierno, San Salvador, Edificio. 3.</p> <p>Los servicios comprenderán la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>Publicación de sitios Web www.reancempleo.gob.sv , www.empleo.gob.sv , www.snit.mtps.gob.sv , www.sace.mtps.gob.sv , www.video.mtps.gob.sv , www.snaat.mtps.gob.sv , www.mtps.gob.sv</p> <p>y demás servicios web según requerimiento del Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>30 Direcciones IP públicas como mínimo limpias.</p> <p>Deberá entregar reporte de Test de Velocidad de ancho de banda para garantizar el servicio proporcionado. Esto comprende al inicio del servicio y luego trimestral.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica.</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá provenir de un nodo simétrico a 30MB de subida y de bajada, este nodo deberá estar activo-activo, se conectará a nuestro equipo UTM y deberá provenir de un nodo diferente del enlace del ítem 2 puesto que físicamente ambos enlaces estarán instalados en el mismo lugar y este enlace (30MB) podría convertirse en enlace de respaldo del enlace de 100MB</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860, se requiere un CPE por enlace para las oficinas centrales de Gobierno).</p>			

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
2	1	Simétrico de 100 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Departamental Central San Salvador</p> <p>Dirección Oficina Central Dirección: Alameda Juan Pablo II y 17 Ave. Norte Centro de Gobierno, San Salvador, Edificio. 3.</p>

		<p>Los servicios comprenderán la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>Publicación de sitios Web www.reancempleado.gob.sv , www.empleo.gob.sv , www.snit.mtps.gob.sv , www.sace.mtps.gob.sv , www.video.mtps.gob.sv , www.snaat.mtps.gob.sv , www.mtps.gob.sv</p> <p>y demás servicios web según requerimiento del Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>30 Direcciones IP públicas como mínimo limpias.</p> <p>Deberá entregar reporte de Test de Velocidad de ancho de banda para garantizar el servicio proporcionado. Esto comprende al inicio del servicio y luego trimestral.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica.</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá provenir de un nodo simétrico a 100MB de subida y de bajada, este nodo deberá estar activo-activo, se conectará a nuestro equipo UTM y deberá provenir de un nodo diferente del enlace del ítem 1 puesto que físicamente ambos enlaces estarán instalados en el mismo lugar.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860, se requiere un CPE por enlace para las oficinas centrales de Gobierno)</p>		

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE	CUMPLE	NO CUMPLE
3	1	Simétrico de 10 Mbps Tanto de subida y bajada	Ministerio de Trabajo y Previsión Social		
			Oficina Regional de Occidente en Santa Ana		
			Dirección: 4ª. Calle Poniente y 4ª. Av. Norte Santa Ana, El Salvador.		
			El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual		

		deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP..		
		8 Direcciones IP públicas como mínimo.		
		Deberá entregar reporte de Test de Velocidad de ancho de banda para garantizar el servicio proporcionado. Esto comprende al inicio del servicio y luego trimestral.		
		El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.		
		La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica.		
Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 10MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM (el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)				

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
4	1	Simétrico de 10 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Regional de San Miguel</p> <p>Dirección: Avenida José Simeón Cañas No. 408, Barrio El Calvario San Miguel, El Salvador.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>8 Direcciones IP públicas como mínimo.</p> <p>Deberá entregar reporte de Test de Velocidad de ancho de banda para garantizar el servicio proporcionado. Esto comprende al inicio del servicio y luego trimestral.</p>



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL



UACI/LG MTPS 23/2021

		<p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre Fibra Óptica.</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 10MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>		

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
5	1	Simétrico de 10 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Paracentral de Zacatecoluca</p> <p>3a Av. Sur, No.2, Barrio Candelaria, Zacatecoluca, la Paz</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>2 Direcciones IP públicas como mínimo.</p> <p>Deberá entregar reporte de Test de Velocidad de ancho de banda para garantizar el servicio proporcionado. Esto comprende al inicio del servicio y luego trimestral.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre Fibra Óptica.</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 10MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

Departamentales
Categoría de internet Corporativo Empresarial
Condiciones específicas

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
6	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	Ministerio de Trabajo y Previsión Social
			Oficina Departamental de la Unión
			8a Av Sur, final Calle San Carlos, Barrio San Carlos, La Unión.
			El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.
			1 Direcciones de IP públicas como mínimo.
			El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.
			La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre, Fibra Óptica o Cobre
Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.			
(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)			

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
7	1	Simétrico de	Ministerio de Trabajo y Previsión Social
			Oficina Departamental de la Usulután

	8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Final 3° Calle Oriente, No.28, Frente a un costado de BFA, Usulután.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre Fibra Óptica o Cobre</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dichos enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>		

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
8	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de la Sonsonate</p> <p>Dirección: Barrio el Angel y Calle el Angel. No. 3-2, Sonsonate</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un</p>

		medio de comunicación terrestre Fibra Óptica
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>		

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
9	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de Ahuachapán</p> <p>1a. Calle Pte. entre 2a y 4a Av. Sur, Ahuachapan.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
10	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de la San Vicente</p> <p>3a Av. Nte. y 5a Calle Pte., Bo. El Calvario, San Vicente.</p>



MINISTERIO
DE TRABAJO
Y PREVISIÓN
SOCIAL



UACI/LG MTPS-23/2021

		bajada	<p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre Fibra Óptica o Cobre.</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétricos 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
11	1	Simétrico de 10 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de la Libertad</p> <p>Av. Manuel Gallardo, No.3-11, Santa Tecla, La Libertad.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre Fibra Óptica</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 10MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en</p>			

nuestro equipo UTM.

(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
12	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de la Chalatenango</p> <p>3a Calle Pte. y 4a Av Norte., Esquina Opuesta a Clínica .PROFAMILIA, Barrio el Calvario, Chalatenango.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre</p>

Nota: Esto servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.

(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
13	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de la Cuscatlán</p> <p>8a Avenida Sur Calle Los Copanastes, Casa #2, Cuscatlán.</p>

		<p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IP's estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlaces se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>		

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
14	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de Cabañas</p> <p>5a Av. Sur, Centro de Gobierno, Barrio el Calvario, Sensuntepeque, Cabañas.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IP's estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre</p>

Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.

(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
15	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de la Morazán</p> <p>4a Calle Ote., No.19, Barrio la Cruz, contiguo a Panadería Ana Vilma.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre</p>

Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.

(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
16	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Archivo Institucional</p> <p>Ubicado en edificio Adela 5ª. Calle Poniente # 149 San Salvador local #4</p>

		subida y bajada	<p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IP's estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

Servicios de Internet para Centros de Recreación
Categoría de internet Corporativo Empresarial
Condiciones específicas

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
1	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Centro de Recreación "Dr. Mario Zamora Rivas"</p> <p>Carretera Troncal del Norte. Kilómetro 80 y 1/2, Cantón El Gramal, por Rótulo de Pollo Campero, Cruzar a la izquierda a Media Cuadra, Municipio La Palma, Chalatenango.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IP's estáticas o DHCP.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p>

		La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre.
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétricos 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>		

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
2	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Centro de Recreación "Dr. Humberto Romero Albergue"</p> <p>Albergue Conchalí, Km. 37, Calle del Litoral, Conchalí, La Libertad.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre.</p>
<p>Nota: Este servicio de internet debe ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
3	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Centro de Recreación "Dr. Miguel Felix Charlaix"</p> <p>Cantón El Tamarindo, una cuadra antes de la PNC frente a Maquila FUNDA TAMARINDO Conchagua, La Unión.</p>

		bajada	<p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
4	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Centro de Recreación "Constitución 1950"</p> <p>Caserío vuelta de oro, Lago de Coatepeque, Municipio El Congo, Santa Ana.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre.</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

Cantidad de dispositivos aproximada a conectarse por cada locación

Cantidad de dispositivos	
Ubicación	Cantidad de dispositivos
Archivo General	70
Departamental Ahuachapán	70
Departamental Chalatenango	70
Departamental Cuscatlán	70
Departamental de Morazán	70
Departamental de Usulután	70
Departamental La Libertad	70
Departamental La Unión	70
Departamental San Vicente	70
Departamental Sensuntepeque	70
Departamental Sonsonate	70
Paracentral de Zacatecoluca	80
Regional San Miguel	80
Regional Santa Ana	80
Centros de recreación	
Centro el Tamarindo	20
Centro de Coatepeque	20
Centro la Palma	20
Centro Conchalio	20

LOTE 4: SERVICIOS DE INTERNET MOVIL

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
1	12	6144 KBPS	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Central San Salvador</p> <p>Dirección Oficina Central Dirección: Alameda Juan Pablo II y 17 Ave. Norte Centro de Gobierno, San Salvador, Edificio. 3.</p> <p>Como mínimo 10 GB de Descarga</p> <p>Fácil de Instalar en Sistemas Operativo Windows, Linux y Mac</p> <p>El proveedor ofrecerá facilidades de internet mediante este servicio al menos a nivel regional para los ocho dispositivos y detallará opciones de</p>



			cobertura a nivel mundial para dos de ellos
			La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación que permita vinculación cableada vía USB y cuyo dispositivo genere red Wifi

II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: Requerimiento de Compra, Términos de Referencia, Oferta Oficial de la Contratista, Resolución de Adjudicación y demás documentos que emanen del presente contrato, los cuales podrán ser complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIOS Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a fondos GOES para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. La Institución Contratante se compromete a cancelar a la Contratista la cantidad de hasta por **DIECIOCHO MIL 00/100 (US\$18,000.00) DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA IVA INCLUIDO**. El desembolso se realizará mediante un pago, según el consumo por la Institución, el cual podrá hacerse efectivo siempre y cuando la sociedad contratista para efectos de pago presente la factura con IVA incluido a nombre del Ministerio de Trabajo y Previsión Social del servicio prestado a la institución, el cual deberá acompañarse del acta de recepción final, firmada y sellada por el administrador de contrato y el representante legal. Dicho monto incluyen el trece por ciento correspondiente al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, y **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”** retendrá el uno por ciento sobre el monto de lo facturado, de conformidad, a la Resolución

de la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda, número doce mil trescientos uno guion NEX guion dos mil ciento noventa y siete guion dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, mediante la cual se designa al Ministerio de Trabajo y Previsión Social, como Agente de Retención. Los montos antes mencionados en calidad de pago se depositarán por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de la Sociedad Contratista en su Cuenta Corriente: a nombre de "CTE TELECOM PERSONAL, S.A. de C.V." número [REDACTED]

[REDACTED] en los plazos y términos estipulados en esta misma cláusula. **IV) PLAZO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato será de un mes, comprendido del uno al treinta y uno de diciembre, del año dos mil veintiuno, a partir de la firma del documento contractual. Si por casos no imputables al contratista, se tuviese que alargar el tiempo de ejecución, se podrá solicitar una prórroga antes de la terminación del contrato. Según lo establecido en los Términos de Referencia y a la Oferta Oficial. La Institución Contratante verificará el cumplimiento de la calidad y condiciones del Servicio y la administradora del contrato, velará por el cumplimiento de los términos establecidos emitiendo el informe oportuno cuando existan irregularidades en el servicio de consultoría. **V) GARANTÍA:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, "LA SOCIEDAD CONTRATISTA" otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al diez por ciento del monto total del valor contratado, es decir, **MIL OCHOCIENTOS 00/100**

DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$1,800.00), y estará vigente a partir de la fecha de la notificación del presente contrato, y deberá entregarse en la UACI del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, en un plazo máximo de OCHO días hábiles después de la distribución el presente contrato. Fianza expedida por sociedades afianzadoras o aseguradoras o fianza bancaria, emitida por cualquier compañía autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero o cheque certificado, pagaré o letra de cambio a nombre del Ministerio de Trabajo. Si no se presentare tal Garantía en el plazo establecido, se tendrá por caducado el presente Contrato. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato, **Henry Adonay Pérez y Pérez**, quien se desempeña como Jefe de Departamento de Telecomunicaciones de la Dirección de Tecnologías de la Información y Comunicación, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos (bis) y ciento veintidós de la LACAP, y artículos cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta, y ochenta y uno del RELACAP, las funciones establecidas en el Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública y las demás emanadas del presente contrato. El Administrador del contrato deberá de dar aviso de los desperfectos o irregularidades, a efecto que se realicen las diligencias respectivas para solucionar las circunstancias suscitadas o dar aviso de los posibles retrasos. **VII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con "El Contratista", la elaboración y firma de las actas de recepción, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. **IX) MODIFICACIÓN:** El

presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución modificativa; debiendo la Sociedad Contratista, en caso de ser necesario, modificar o ampliar los plazos y montos de las Garantías de Cumplimiento de Contrato, según lo indique la Institución Contratante, la cual formará parte integral de este contrato. **VIII) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución de prórroga. **IX) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, la Sociedad Contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose, además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato, antes señalada. **X) CONFIDENCIALIDAD:** La Sociedad Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la Institución Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la Institución Contratante lo autorice en forma escrita. La Sociedad Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la

ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la Institución Contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. XI)

SANCIONES: En caso de incumplimiento de las presentes obligaciones contractuales, “**LA SOCIEDAD CONTRATISTA**” se somete a los procedimientos administrativos y a las eventuales sanciones que pudieran imponérsele, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y cinco, noventa y cuatro y ciento cincuenta y ocho de la LACAP, en relación con el artículo ochenta y uno del RELACAP, y demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), dichas sanciones podrán consistir en imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por “**LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE**”, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. En atención a lo establecido en el Instructivo número CERO DOS / DOS MIL QUINCE, “Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en las Compras Públicas”, si durante la ejecución del presente Contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo de esta Institución, incumplimiento por parte del Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, para determinar el cometimiento o no, durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V literal b) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración

Pública, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de reinspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el procedimiento para conocer la resolución final.

XII) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS: Multa por Mora: En caso de mora en el cumplimiento por parte de "El Contratista" de las obligaciones emanadas del presente Contrato, por causas imputables al mismo se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública LACAP.

XIII) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL: Serán causas de extinción del presente Contrato, las establecidas en el artículo noventa y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y en otras leyes vigentes.

XIV) TERMINACIÓN BILATERAL: Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la Sociedad Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los servicios parcialmente suministrados.

XV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS: Todas aquellas diferencias y conflictos que surjan durante la ejecución del presente contrato podrán ser resueltas a través de Arreglo Directo, de conformidad con el procedimiento establecido en los artículos ciento sesenta y tres y ciento sesenta y cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Intentando el Arreglo

Directo sin hallarse solución a las diferencias y conflictos, la resolución de los mismos se someterá al conocimiento de la autoridad jurisdiccional, quedando expresamente excluida la vía del Arbitraje. En caso de conflicto, ambas partes se someten a sede judicial, señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a la Sociedad Contratista, la Institución Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a la Sociedad Contratista, quien releva a la Institución Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose la Sociedad Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas.

XVI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO: El Ministerio de Trabajo y Previsión Social se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, los Principios Generales del Derecho Administrativo, demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), y de la forma que más convenga a los intereses del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con respecto a la prestación de los servicios objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Sociedad Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. **XVI) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, el RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria, a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XVIII) OBSERVACIÓN O DENUNCIA:** Para observar o denunciar el presente contrato, se podrá dirigir la petición

directamente al observatorio de compras públicas de la Unidad Normativa de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (UNAC) o al correo electrónico observatorio.unac@mh.gob.sv; de conformidad con el considerando dos punto seis (2.6) de la Política Anual de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública para el período del año dos mil veinte. **XIX) NOTIFICACIONES:** La Institución Contratante señala como lugar para recibir notificaciones su Oficina Central, ubicada en diecisiete Avenida Norte y Alameda Juan Pablo II, Edificio Número Tres, Nivel Uno, Plan Maestro, Centro de Gobierno, San Salvador, Departamento de San Salvador; y la Sociedad Contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección: [REDACTED]

[REDACTED] Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a los treinta días del mes de noviembre del año dos mil veintiuno.

MARVIN HUMBERTO JUAREZ LÓPEZ

DIRECTOR EJECUTIVO

MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL

CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO
APODERADO ESPECIAL
CTE TELECOM PERSONAL, S.A. DE C.V.

CTE TELECOM PERSONAL, S.A. DE C.V.

En la ciudad de San Salvador, a las ocho horas y treinta minutos del día treinta de noviembre de dos mil veintiuno. Ante mí, **WENDY CLARISA TURCIOS HERNÁNDEZ**, Notario, [REDACTED] comparecen: **MARVIN HUMBERTO JUAREZ**



LÓPEZ, quien es [REDACTED] Licenciado en Administración de Empresas, [REDACTED] persona a quien en razón de este acto conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED] actuando en nombre y representación del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro – cero uno cero uno dos cinco – cero cero tres - seis, personería que legitimo por medio de: a) Certificación del Acuerdo Ministerial número treinta y uno, emitido por el Ministerio de Trabajo y Previsión Social con fecha veintiuno de enero de dos mil veinte, en la cual la Viceministra de Trabajo y Previsión Social, en uso de sus facultades legales y de conformidad a lo establecido en el artículo seis de la Ley de Organización y Funciones del Sector Trabajo y Previsión Social; lo nombra, a partir del día uno de enero de dos mil veinte, como Director Ejecutivo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social y b) Acuerdo número treinta y siete, de este Ramo, de fecha diez de septiembre de dos mil veintiuno, mediante el cual, se modifica el romano I del Acuerdo Ministerial Diecisiete Bis, de fecha cinco de julio de dos mil diecinueve de manera que se le delega a partir de esa fecha y de conformidad al artículo dieciocho inciso segundo de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, se le designa para firmar contratos institucionales de adquisición que no excedan el monto de LIBRE GESTIÓN, como es el caso, quien en este instrumento se denominará **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”** o **“EL MINISTERIO”**, y por otra parte **CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO**, [REDACTED]

[REDACTED] Estudiante, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La

Libertad, persona a quien en razón de este acto conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad número [REDACTED]

[REDACTED] y con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED], actuando en mi calidad de Apoderado Especial de la Sociedad denominada **“CTE TELECOM PERSONAL, SOCIEDAD ANÓNIMA DE CAPITAL VARIABLE”**, que puede abreviarse **“CTE TELECOM PERSONAL, S.A. DE C.V.”**, del [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] calidad que compruebo mediante Poder Especial, otorgado en la Ciudad de San Salvador, a las siete horas, del día seis de mayo del año dos mil veintiuno, ante los oficios notariales de Olga Lissette Serpas Montoya, que en lo sucesivo me denominaré **“EL CONTRATISTA”** o **“LA SOCIEDAD CONTRATISTA”**, en la cual consta que se me autoriza para firmar actos como el presente; en las calidades antes expresadas **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos proveniente de proceso de Libre Gestión con número de contrato MTPS VEINTITRES– DOS MIL VEINTIUNO denominado **“SERVICIO DE TELECOMUNICACIONES PARA EL MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL”**, de conformidad a la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, y su respectivo Reglamento que en adelante se denominará RELACAP, y a las cláusulas que se detallan a continuación: I) **OBJETO DEL CONTRATO:** Mantener el servicio de Telecomunicación eficiente para soportar la correcta comunicación del personal

del Ministerio Trabajo y Previsión Social, el cual se encontrará dividido en cuatro lotes, que contendrán las siguientes características:

LOTE 1:

Telefonía Fija

DESCRIPCIÓN
Para la comunicación del Ministerio de Trabajo se necesitan 5 E1 con 30 canales de comunicación. cinco configurados como principales (no están bajo la misma cabecera y centena)
31 líneas fijas para las trece Oficinas Departamentales y Regionales del MTPS y 4 líneas fijas para los Centros de Recreación a Trabajadores y 1 línea fija para El Archivo General. La comunicación entre líneas fijas y móviles de las mismas compañías debe de ser gratuita. (actualmente no se utiliza Fax en las oficinas Departamentales, sin embargo, las líneas deben permitir el uso de esa telefonía en caso de necesitarse. Por lo tanto, las líneas a contratar deben tener el servicio de fax habilitado)

Distribución de líneas fijas

Oficinas Departamentales y Regional	
Ubicación	Líneas Fija
Archivo General	1
Departamental Ahuachapán	2
Departamental Chalatenango	2
Departamental Cuscatlán	2
Departamental de Morazán	2
Departamental de Usulután	2
Departamental La Libertad	3
Departamental La Unión	2
Departamental San Vicente	2
Departamental Sensuntepeque	2
Departamental Sonsonate	2
Paracentral de Zacatecoluca	2
Regional San Miguel	4
Regional Santa Ana	4

Centro el Tamarindo	1
Centro de Coatepeque	1
Centro la Palma	1
Centro Conchalio	1
TOTAL LINEAS FIJAS DEPARTAMENTALES	36

2) Telefonía Celular

N.	Tipo	Gama	Cantidad	Detalle
1	A	Alta	18	4 línea con Plan Regional de datos de al menos 20GB y 1 de 10GB, las dos líneas con cobertura en Norte América y Centro América con posibilidad de contratar paquetes a demanda en otros países. 14 líneas con Plan Regional de datos superior a 10 GB de descarga
2	B	Media	53	Para la gama de tipo B se necesita un Plan Regional de datos de 5 GB de descarga. Se solicitará por escrito aquellos móviles en los que se necesite SMS.
3	C	Media	52	Para la gama de tipos C se necesita comunicación, con Plan de datos de 1 GB más servicio de WhatsApp ilimitado, el proveedor no facturara cargos o servicios adicionales de otra naturaleza distinta al consumo de telefonía y el cobro de datos descrito anteriormente. Se solicitará por escrito aquellos móviles en los que se necesite SMS.
4	D	Baja	39	Los 17 Celulares gama baja Tipo D no tendrán plan de datos, Se solicitará por escrito aquellos móviles en los que se necesite SMS y los que necesiten datos de navegación
Total			162	

DESCRIPCIÓN
La Empresa proveedora deberá garantizar la calidad de la señal para móviles dentro de las oficinas del Ministerio de Trabajo sin pérdida ni atenuaciones y de preferencia que la señal otorgada sea LTE.
La comunicación entre líneas fijas y móviles de las mismas compañías debe de ser gratuita. y se deberá suministrar mapa detallado a colores de la cobertura de la señal móvil a nivel nacional.

Lote 2:

Servicio de Televisión por Cable:

ITEM	CANTIDAD		SERVICIO	DETALLE
1	2		Televisión por cable	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Central San Salvador Dirección Oficina Central: Alameda Juan Pablo II ym17Ave.Norte Centro de Gobierno, San Salvador, Edificio.3.</p> <p>Como mínimo 50 canales</p> <p>Servicio será ofertado por satélite</p> <p>El proveedor garantizará que la señal en las oficinas centrales del Ministerio de Trabajo y Previsión Social sea de calidad.</p>

Lote 3:

Servicio de Internet

Central, Regionales y Departamentales Categoría de internet corporativo empresarial
condiciones específicas

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
1	1	Simétrico de 30 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Departamental Central San Salvador</p> <p>Dirección Oficina Central Dirección: Alameda Juan Pablo II y 17 Ave. Norte Centro de Gobierno, San Salvador, Edificio. 3.</p> <p>Los servicios comprenderán la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a</p>

		<p>petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p>
		<p>Publicación de sitios Web www.reancempleado.gob.sv , www.empleo.gob.sv , www.snit.mtps.gob.sv , www.sace.mtps.gob.sv , www.video.mtps.gob.sv , www.snaat.mtps.gob.sv , www.mtps.gob.sv</p> <p>y demás servicios web según requerimiento del Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p>
		<p>30 Direcciones IP públicas como mínimo limpias.</p>
		<p>Deberá entregar reporte de Test de Velocidad de ancho de banda para garantizar el servicio proporcionado. Esto comprende al inicio del servicio y luego trimestral.</p>
		<p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica.</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá provenir de un nodo simétrico a 30MB de subida y de bajada, este nodo deberá estar activo-activo, se conectará a nuestro equipo UTM y deberá provenir de un nodo diferente del enlace del ítem 2 puesto que físicamente ambos enlaces estarán instalados en el mismo lugar y este enlace (30MB) podría convertirse en enlace de respaldo del enlace de 100MB</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860, se requiere un CPE por enlace para las oficinas centrales de Gobierno).</p>		

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
2	1	Simétrico de	Ministerio de Trabajo y Previsión Social
		100 Mbps	Departamental Central San Salvador
		Tanto de subida y bajada	<p>Dirección Oficina Central Dirección: Alameda Juan Pablo II y 17 Ave. Norte Centro de Gobierno, San Salvador, Edificio. 3.</p> <p>Los servicios comprenderán la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p>

		<p>Publicación de sitios Web www.reancempleo.gob.sv , www.empleo.gob.sv , www.snit.mtps.gob.sv , www.sace.mtps.gob.sv , www.video.mtps.gob.sv , www.snaat.mtps.gob.sv , www.mtps.gob.sv</p> <p>y demás servicios web según requerimiento del Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p>
		30 Direcciones IP públicas como mínimo limpias.
		Deberá entregar reporte de Test de Velocidad de ancho de banda para garantizar el servicio proporcionado. Esto comprende al inicio del servicio y luego trimestral.
		La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica.

Nota: Este servicio de internet deberá provenir de un nodo simétrico a 100MB de subida y de bajada, este nodo deberá estar activo-activo, se conectará a nuestro equipo UTM y deberá provenir de un nodo diferente del enlace del ítem 1 puesto que físicamente ambos enlaces estarán instalados en el mismo lugar.

(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860, se requiere un CPE por enlace para las oficinas centrales de Gobierno)

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE	CUMPLE	NO CUMPLE
3	1	Simétrico de 10 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Regional de Occidente en Santa Ana</p> <p>Dirección: 4ª. Calle Poniente y 4ª. Av. Norte Santa Ana, El Salvador.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP..</p> <p>8 Direcciones IP públicas como mínimo.</p> <p>Deberá entregar reporte de Test de Velocidad de ancho de banda para garantizar el servicio proporcionado. Esto comprende al inicio del servicio y</p>		

		luego trimestral.		
		El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.		
		La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica.		
Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 10MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM (el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)				

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
4	1	Simétrico de 10 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Regional de San Miguel</p> <p>Dirección: Avenida José Simeón Cañas No. 408, Barrio El Calvario San Miguel, El Salvador.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>8 Direcciones IP públicas como mínimo.</p> <p>Deberá entregar reporte de Test de Velocidad de ancho de banda para garantizar el servicio proporcionado. Esto comprende al inicio del servicio y luego trimestral.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre Fibra Óptica.</p>
Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 10MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM			

(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
5	1	Simétrico de 10 Mbps Tanto de subida y bajada	Ministerio de Trabajo y Previsión Social
			Oficina Paracentral de Zacatecoluca
			3a Av. Sur, No.2, Barrio Candelaria, Zacatecoluca, la Paz
			El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.
			2 Direcciones IP públicas como mínimo.
			Deberá entregar reporte de Test de Velocidad de ancho de banda para garantizar el servicio proporcionado. Esto comprende al inicio del servicio y luego trimestral.
			El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.
			La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre Fibra Óptica.

Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 10MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.

(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)

Departamentales

Categoría de internet Corporativo Empresarial

Condiciones específicas

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
6	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	Ministerio de Trabajo y Previsión Social
			Oficina Departamental de la Unión

		<p>8a Av Sur, final Calle San Carlos, Barrio San Carlos, La Unión.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre, Fibra Óptica o Cobre</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>		

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
7	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de la Usulután</p> <p>Final 3° Calle Oriente, No.28, Frente a un costado de BFA, Usulután.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p>

		<p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre Fibra Óptica o Cobre</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dichos enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>		

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
8	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de la Sonsonate</p> <p>Dirección: Barrio el Angel y Calle el Angel. No. 3-2, Sonsonate</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre Fibra Óptica</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE	DETALLE
------	----------	----------	---------

		BANDA	
9	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de Ahuachapán</p> <p>1a. Calle Pte. entre 2a y 4a Av. Sur, Ahuachapán.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
10	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de la San Vicente</p> <p>3a Av. Nte. y 5a Calle Pte., Bo. El Calvario, San Vicente.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p>

		<p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre Fibra Óptica o Cobre.</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétricos 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>		

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
11	1	Simétrico de 10 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de la Libertad</p> <p>Av. Manuel Gallardo, No.3-11, Santa Tecla, La Libertad.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre Fibra Óptica</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 10MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
12	1	Simétrico de	Ministerio de Trabajo y Previsión Social

		8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Oficina Departamental de la Chalatenango</p> <p>3a Calle Pte. y 4a Av Norte., Esquina Opuesta a Clínica .PROFAMILIA, Barrio el Calvario, Chalatenango.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
13	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de la Cuscatlán</p> <p>8a Avenida Sur Calle Los Copanastes, Casa #2, Cuscatlán.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IP's estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p>

		<p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlaces se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>		

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
14	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de Cabañas</p> <p>5a Av. Sur, Centro de Gobierno, Barrio el Calvario, Sensuntepeque, Cabañas.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IP's estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE	DETALLE
------	----------	----------	---------

		BANDA	
15	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Departamental de la Morazán</p> <p>4a Calle Ote., No.19, Barrio la Cruz, contiguo a Panadería Ana Vilma.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>1 Direcciones de IP públicas como mínimo.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
16	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Archivo Institucional</p> <p>Ubicado en edificio Adela 5ª. Calle Poniente # 149 San Salvador local #4</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IP's estáticas o DHCP.</p>

		1 Direcciones de IP públicas como mínimo.
		El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.
		La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre
Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM. (el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)		

Servicios de Internet para Centros de Recreación
Categoría de internet Corporativo Empresarial
Condiciones específicas

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
1	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	Ministerio de Trabajo y Previsión Social Centro de Recreación "Dr. Mario Zamora Rivas" Carretera Troncal del Norte. Kilómetro 80 y 1/2, Cantón El Gramal, por Rótulo de Pollo Campero, Cruzar a la izquierda a Media Cuadra, Municipio La Palma, Chalatenango. El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IP's estáticas o DHCP. El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio. La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre.
Nota: Este servicio de internet deberá ser simétricos 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM. (el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)			

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
2	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Centro de Recreación "Dr. Humberto Romero Albergue"</p> <p>Albergue Conchalío, Km. 37, Calle del Litoral, Conchalío, La Libertad.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre.</p>
<p>Nota: Este servicio de internet debe ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
3	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Centro de Recreación "Dr. Miguel Felix Charlaix"</p> <p>Cantón El Tamarindo, una cuadra antes de la PNC frente a Maquila FUNDA TAMARINDO Conchagua, La Unión.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía</p>

		remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.
		La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>		

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
4	1	Simétrico de 8 Mbps Tanto de subida y bajada	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Centro de Recreación "Constitución 1950"</p> <p>Caserío vuelta de oro, Lago de Coatepeque, Municipio El Congo, Santa Ana.</p> <p>El servicio comprenderá la instalación, configuración y puesta en marcha de Internet corporativo. También el equipo necesario para proporcionar el servicio por tanto debe de ser administrados permanentemente por la compañía proveedora de los servicios de Internet, procesando los cambios de configuración y listas de acceso a petición de la institución, el cual deberá tener capacidad de hacer NAT, IPs estáticas o DHCP.</p> <p>El soporte debe de ser 24/7 y ser brindado por teléfono y correo por medio de un código del servicio, por otro caso si no se puede solventar vía remota el proveedor este debe de enviar técnicos calificados al lugar donde se proporciona el servicio.</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación terrestre. Fibra Óptica o Cobre.</p>
<p>Nota: Este servicio de internet deberá ser simétrico 8MB de subida y bajada, dicho enlace se conectará en nuestro equipo UTM.</p> <p>(el equipo UTM que posee el MTPS es HILLSTONE modelo T1860)</p>			

Cantidad de dispositivos aproximada a conectarse por cada locación

Cantidad de dispositivos	
Ubicación	Cantidad de dispositivos
Archivo General	70
Departamental Ahuachapán	70
Departamental Chalatenango	70

Departamental Cuscatlán	70
Departamental de Morazán	70
Departamental de Usulután	70
Departamental La Libertad	70
Departamental La Unión	70
Departamental San Vicente	70
Departamental Sensuntepeque	70
Departamental Sonsonate	70
Paracentral de Zacatecoluca	80
Regional San Miguel	80
Regional Santa Ana	80
Centros de recreación	
Centro el Tamarindo	20
Centro de Coatepeque	20
Centro la Palma	20
Centro Conchalio	20

LOTE 4: SERVICIOS DE INTERNET MOVIL

ITEM	CANTIDAD	ANCHO DE BANDA	DETALLE
1	12	6144 KBPS	<p>Ministerio de Trabajo y Previsión Social</p> <p>Oficina Central San Salvador</p> <p>Dirección Oficina Central Dirección: Alameda Juan Pablo II y 17 Ave. Norte Centro de Gobierno, San Salvador, Edificio. 3.</p> <p>Como mínimo 10 GB de Descarga</p> <p>Fácil de Instalar en Sistemas Operativo Windows, Linux y Mac</p> <p>El proveedor ofrecerá facilidades de internet mediante este servicio al menos a nivel regional para los ocho dispositivos y detallará opciones de cobertura a nivel mundial para dos de ellos</p> <p>La solución a brindar para este servicio deberá ser por un medio de comunicación que permita vinculación cableada vía USB y cuyo dispositivo genere red Wifi</p>



II) DOCUMENTOS CONTRACTUALES: Forman parte integral del contrato los siguientes documentos: Requerimiento de Compra, Términos de Referencia, Oferta Oficial de la Contratista, Resolución de Adjudicación y otros documentos que emanen del presente contrato, los cuales son complementarios entre sí y serán interpretados en forma conjunta, en caso de discrepancia entre alguno de los documentos contractuales y este contrato, prevalecerá el contrato. **III) FUENTE DE LOS RECURSOS, PRECIOS Y FORMA DE PAGO:** Las obligaciones emanadas del presente instrumento serán cubiertas con cargo a fondos GOES para lo cual se ha verificado la correspondiente asignación presupuestaria. La Institución Contratante se compromete a cancelar a la Contratista la cantidad de hasta por **DIECIOCHO MIL 00/100 (US\$18,000.00) DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA IVA INCLUIDO.** El desembolso se realizará mediante un pago, según el consumo por la Institución, el cual podrá hacerse efectivo siempre y cuando la sociedad contratista para efectos de pago presente la factura con IVA incluido a nombre del Ministerio de Trabajo y Previsión Social del servicio prestado a la institución, el cual deberá acompañarse del acta de recepción final, firmada y sellada por el administrador de contrato y el representante legal. Dicho monto incluyen el trece por ciento correspondiente al Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, y **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”** retendrá el uno por ciento sobre el monto de lo facturado, de conformidad, a la Resolución de la Dirección General de Impuestos Internos del Ministerio de Hacienda, número doce mil trescientos uno guion NEX guion dos mil ciento noventa y siete guion dos mil siete, de fecha cuatro de diciembre de dos mil siete, mediante la cual se designa al Ministerio de Trabajo y Previsión Social, como Agente de Retención. Los montos antes mencionados en calidad de

pago se depositarán por parte de la Dirección General de Tesorería del Ministerio de Hacienda a favor de la Sociedad Contratista en su Cuenta Corriente: a nombre de "CTE TELECOM PERSONAL, S.A. de C.V." número [REDACTED]

[REDACTED] en los plazos y términos estipulados en esta misma cláusula.. **IV) PLAZO Y VIGENCIA:** El plazo de ejecución de las obligaciones emanadas del presente contrato será de un mes, comprendido del uno al treinta y uno de diciembre, del año dos mil veintiuno, a partir de la firma del documento contractual. Si por casos no imputables al contratista, se tuviese que alargar el tiempo de ejecución, se podrá solicitar una prórroga antes de la terminación del contrato. Según lo establecido en los Términos de Referencia y a la Oferta Oficial. La Institución Contratante verificará el cumplimiento de la calidad y condiciones del Servicio y la administradora del contrato, velará por el cumplimiento de los términos establecidos emitiendo el informe oportuno cuando existan irregularidades en el servicio de consultoría. **V) GARANTÍA:** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del presente contrato, "LA SOCIEDAD CONTRATISTA" otorgará a favor del Estado y Gobierno de El Salvador en el Ramo del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, **Garantía de Cumplimiento de Contrato**, de conformidad al artículo treinta y cinco de la LACAP, equivalente al diez por ciento del monto total del valor contratado, es decir, **MIL OCHOCIENTOS 00/100 DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 1, 800.00)**, y estará vigente a partir de la fecha de la notificación del contrato, y deberá entregarse en la UACI del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, en un plazo máximo de OCHO días hábiles después de la distribución el contrato. Fianza expedida por sociedades afianzadoras o aseguradoras o

fianza bancaria, emitida por cualquier compañía autorizada por la Superintendencia del Sistema Financiero o cheque certificado, pagaré o letra de cambio a nombre del Ministerio de Trabajo. Si no se presentare tal Garantía en el plazo establecido, se tendrá por caducado el presente Contrato. **VI) ADMINISTRACIÓN DEL CONTRATO:** El seguimiento al cumplimiento de las obligaciones contractuales estará a cargo del Administrador del Contrato, **Henry Adonay Pérez y Pérez**, quien se desempeña como Jefe de Departamento de Telecomunicaciones de la Dirección de Tecnologías de la Información y Comunicación, teniendo como atribuciones las establecidas en los artículos ochenta y dos (bis) y ciento veintidós de la LACAP, y artículos cuarenta y dos inciso tercero, setenta y cinco inciso segundo, setenta y siete, ochenta, y ochenta y uno del RELACAP, las funciones establecidas en el Manual de Procedimientos para el Ciclo de Gestión de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública y las demás emanadas del presente contrato. El Administrador del contrato deberá de dar aviso de los desperfectos o irregularidades, a efecto que se realicen las diligencias respectivas para solucionar las circunstancias suscitadas o dar aviso de los posibles retrasos. **VII) ACTA DE RECEPCIÓN:** Corresponderá al Administrador del Contrato en coordinación con "El Contratista", la elaboración y firma de las actas de recepción, las cuales contendrán como mínimo lo que establece el artículo setenta y siete del RELACAP. **IX) MODIFICACIÓN:** El presente contrato podrá ser modificado o ampliado en sus plazos y vigencia antes del vencimiento de su plazo, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y tres A y B de la LACAP, debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución modificativa; debiendo la Sociedad Contratista en caso de ser necesario modificar o ampliar los plazos y montos de

las Garantías de Cumplimiento de Contrato, según lo indique la Institución Contratante y formará parte integral de este contrato. **VIII) PRÓRROGA:** Previo al vencimiento del plazo pactado, el presente contrato podrá ser prorrogado de conformidad a lo establecido en el artículo ochenta y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y setenta y cinco del RELACAP; en tal caso, se deberá modificar o ampliar los plazos y montos de la Garantía de Cumplimiento de Contrato; debiendo emitir la Institución Contratante la correspondiente resolución de prórroga. **IX) CESIÓN:** Salvo autorización expresa del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, la Sociedad Contratista no podrá transferir o ceder a ningún título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transferencia o cesión efectuada sin la autorización antes referida dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose, además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato, antes señalada. **X) CONFIDENCIALIDAD:** La Sociedad Contratista se compromete a guardar la confidencialidad de toda información revelada por la Institución Contratante, independientemente del medio empleado para transmitirla, ya sea en forma verbal o escrita, y se compromete a no revelar dicha información a terceras personas, salvo que la Institución Contratante lo autorice en forma escrita. La Sociedad Contratista se compromete a hacer del conocimiento únicamente la información que sea estrictamente indispensable para la ejecución encomendada y manejar la reserva de la misma, estableciendo las medidas necesarias para asegurar que la información revelada por la Institución Contratante se mantenga con carácter confidencial y que no se utilice para ningún otro fin. **XI) SANCIONES:** En caso de incumplimiento de las obligaciones contractuales “**LA SOCIEDAD CONTRATISTA**” se somete a los procedimientos administrativos y a las

eventuales sanciones que pudieran imponérsele, de conformidad a lo establecido en los artículos ochenta y cinco, noventa y cuatro y ciento cincuenta y ocho de la LACAP, en relación con el artículo ochenta y uno del RELACAP, y demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), dichas sanciones podrán consistir en imposición de multa por mora, inhabilitación, extinción, las que serán impuestas siguiendo el debido proceso por **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”**, a cuya competencia se somete para efectos de su imposición. En atención a lo establecido en el Instructivo número CERO DOS / DOS MIL QUINCE, “Normas para la Incorporación de Criterios Sostenibles de Responsabilidad Social para la Prevención y Erradicación del Trabajo Infantil en las Compras Públicas”, si durante la ejecución del Contrato se comprobare por la Dirección General de Inspección de Trabajo de esta Institución, incumplimiento por parte del Contratista a la normativa que prohíbe el trabajo infantil y de protección de la persona adolescente trabajadora, se deberá tramitar el procedimiento sancionatorio que dispone el artículo ciento sesenta de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, para determinar el cometimiento o no, durante la ejecución del contrato de la conducta tipificada como causal de inhabilitación en el artículo ciento cincuenta y ocho Romano V literal b) de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, relativa a la invocación de hechos falsos para obtener la adjudicación de la contratación. Se entenderá por comprobado el incumplimiento a la normativa por parte de la Dirección General de Inspección de Trabajo, si durante el trámite de reinspección se determina que hubo subsanación por haber cometido una infracción, o por el contrario si se remitiere a procedimiento sancionatorio, y en este último caso deberá finalizar el

procedimiento para conocer la resolución final. **XII) PENALIZACIONES POR INCUMPLIMIENTO DE ASPECTOS TÉCNICOS:** Multa por Mora: En caso de mora en el cumplimiento por parte de “El Contratista” de las obligaciones emanadas del presente Contrato, por causas imputables al mismo se aplicarán las multas establecidas en el artículo ochenta y cinco de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública LACAP. **XIII) OTRAS CAUSALES DE EXTINCIÓN CONTRACTUAL:** Serán causas de extinción del presente Contrato las establecidas en el artículo noventa y tres de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública y en otras leyes vigentes. **XIV) TERMINACIÓN BILATERAL:** Las partes contratantes podrán acordar la extinción de las obligaciones contractuales en cualquier momento, siempre y cuando no concurra otra causa de terminación imputable a la Sociedad Contratista y que por razones de interés público hagan innecesario o inconveniente la vigencia del contrato, sin más responsabilidad que la que corresponda a los servicios parcialmente suministrados. **XV) SOLUCIÓN DE CONFLICTOS:** Todas aquellas diferencias y conflictos que surjan durante la ejecución de los contratos podrán ser resueltas a través de Arreglo Directo, de conformidad con el procedimiento establecido en los artículos ciento sesenta y tres y ciento sesenta y cuatro de la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública. Intentando el Arreglo Directo sin hallarse solución a las diferencias y conflictos, la resolución de los mismos se someterá al conocimiento de la autoridad jurisdiccional, quedando expresamente excluida la vía del Arbitraje. En caso de conflicto ambas partes se someten a sede judicial señalando para tal efecto como domicilio especial la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador, a la competencia de cuyos tribunales se someten; en caso de embargo a la

Sociedad Contratista, la Institución Contratante nombrará al depositario de los bienes que se le embargaren a la Sociedad Contratista, quien releva a la Institución Contratante de la obligación de rendir fianza y cuentas, comprometiéndose la Sociedad Contratista a pagar los gastos ocasionados, inclusive los personales aunque no hubiere condenación en costas.

XVI) INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO: El Ministerio de Trabajo y Previsión Social se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, el RELACAP, demás legislación aplicable, los Principios Generales del Derecho Administrativo, demás reglas aplicables conforme a la Ley de Procedimientos Administrativos (LPA), y de la forma que más convenga a los intereses del Ministerio de Trabajo y Previsión Social, con respecto a la prestación del presente instrumento, pudiendo en tal caso girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La Sociedad Contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte el Ministerio de Trabajo y Previsión Social. **XVI) MARCO LEGAL:** El presente contrato queda sometido en todo a la LACAP, el RELACAP, la Constitución de la República, y en forma subsidiaria a las Leyes de la República de El Salvador, aplicables a este contrato. **XVIII) OBSERVACIÓN O DENUNCIA:** Para observar o denunciar el presente contrato, se podrá dirigir la petición directamente al observatorio de compras públicas de la Unidad Normativa de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública (UNAC) o al correo electrónico observatorio.unac@mh.gob.sv; de conformidad con el considerando dos punto seis (2.6) de la Política Anual de Adquisiciones y Contrataciones de las Instituciones de la Administración Pública para el período del año dos mil veinte. **XIX) NOTIFICACIONES:** La Institución Contratante señalan

como lugar para recibir notificaciones Oficina Central ubicada en diecisiete Avenida Norte y Alameda Juan Pablo II, Edificio Número Tres, Nivel Uno, Plan Maestro, Centro de Gobierno, San Salvador, Departamento de San Salvador; y la Sociedad Contratista señala para el mismo efecto la siguiente dirección:

Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito en las direcciones que las partes han señalado. En fe de lo cual suscribimos el presente contrato, en la ciudad de San Salvador, Departamento de San Salvador. Y además me declaran que se someten a las restantes condiciones que se estipulan en el Contrato que se autentica. Así se expresaron los comparecientes a quienes expliqué los efectos legales de la presente acta notarial escrita en catorce folios útiles y yo la Notario **DOY FE:** que son auténticas las firmas que anteceden por haber sido puestas por los comparecientes en mi presencia de su puño y letra, y leído que le fue por mí a los presentes íntegramente todo lo escrito en un solo acto sin interrupción, ratificaron su contenido y para constancia firmamos.

MARVIN HUMBERTO JUAREZ LÓPEZ
DIRECTOR EJECUTIVO
MINISTERIO DE TRABAJO Y PREVISIÓN SOCIAL



CARLOS MAURICIO DORATT MARINERO
APODERADO ESPECIAL
CTE TELECOM PERSONAL, S.A. DE C.V.

WENDY CLARISA TURCIOS HERNÁNDEZ
NOTARIO

